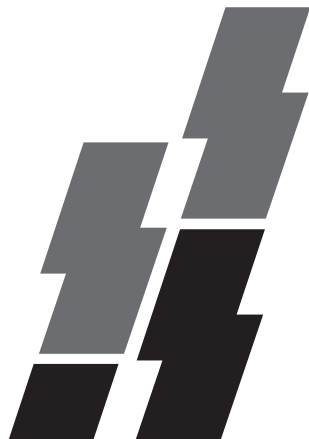


Aslo[®]



MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI




16
A

<5-50
LUX


230 VAC
50 Hz


-20°~+40°C


< 93 % RH

PT Pág. 03
INTERRUPTOR CREPUSCULAR
ES Pág. 05
INTERRUPTOR CREPUSCULAR

EN Pág. 07
LIGHT-OPERATED SWITCH
FR Pág. 09
INTERRUPTOR CRÉPUSCULE

ICONOGRAFIA / ICONOGRAFÍA / ICONOGRAPHY / ICONOGRAPHIE



Amperagem
Amperage
Intensité de courant
Amperage



Luz ambiente ajustável
Luz ambiente ajustable
Ambient light adjustable
La lumière ambiante



Voltagem
Voltage
Voltage
Tension/Fréquence



Temperatura de trabalho
Temperatura de trabajo
Working temperature
Temp. fonctionnement



Humidade de trabalho
Humedad de trabajo
Working humidity
Humidité de travail



Manual de Instruções
Manual Instruciones
Instruction manual
Manual d'instructions



Certificação
Certificación
Certification
Certification

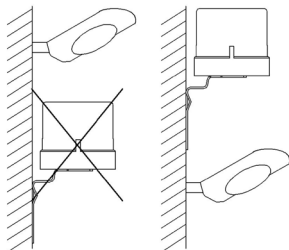
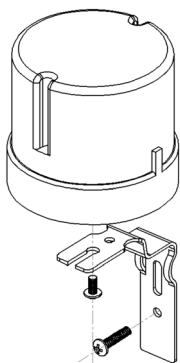
Obrigado por adquirir interruptor crepuscular ASST16.

O produto adota uma boa sensibilidade de detecção e de circuitos integrados. Reúne automatismo, conveniência, segurança, economia de energia e funções práticas. Ele utiliza a energia infravermelha do ser humano como fonte de comando do sinal e pode começar a carga de uma só vez, quando se entra no campo de detecção. Ele pode identificar automaticamente o dia e a noite. É fácil de instalar e amplamente utilizado.

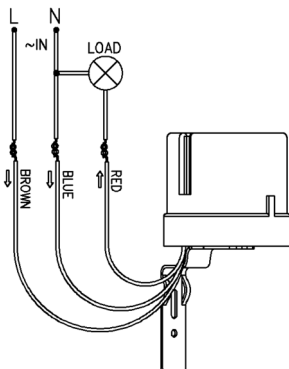
INSTALAÇÃO:

Desligue a alimentação e ligue os fios de acordo com o esquema de ligações.

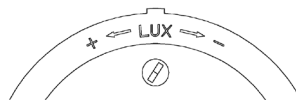
Por favor, instale a célula posição correta com o suporte de metal e de acordo com o local de instalação correto. Instale a célula com os parafusos inflacionados fechados. (Veja as figuras).



ESQUEMA DE LIGAÇÕES:



TESTE:



Deslize o botão LUX para a posição (-) e ligue a corrente.

Quando testar durante o dia, deve cobrir o sensor com um pano preto.

Quando o pano preto cobre a janela de detecção da fotocélula, a luz ambiente da fotocélula é inferior a 5 LUX, a lâmpada acender-se-á.

Quando tirar o pano, a lâmpada apagar-se-á automaticamente.

Quando desliza o botão LUX para a posição (+), a lâmpada pode estar em luz ambiente menos de 50LUX.

NOTA:

Na frente da fotocélula, não deve haver nenhuma obstrução que impeça a célula de receber luz natural.

Em frente da célula fotoelétrica, não deve existir nenhum objecto balançante.

Não instale a fotocélula sob a luz ou no lugar onde a luz será irradiada para a fotocélula.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o artigo: Interruptor Crepuscular 16A - ASST16, cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN55015; 2006+A1:2007+A2:2009; EN61000-3-2:2006+A2: 2009; EN61000-3-3: 2008; EN61547: 2009; EN61058-1:2002+A2: 2008; conforme as determinações das diretivas: Directiva RoHS 2011/65/EU - ISSO/IEC 17025 Directiva 2004/108/CE - Compatibilidade Electromagnética. Directiva 2006/95/EC - Baixa Voltagem.

S. João de Ver, 26 de Janeiro de 2015.

Central Lobão S. A.
Responsável do Processo Técnico

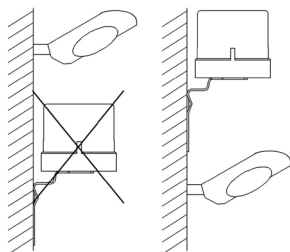
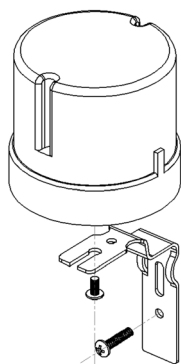


Gracias por comprar el interruptor crepuscular ASST16.

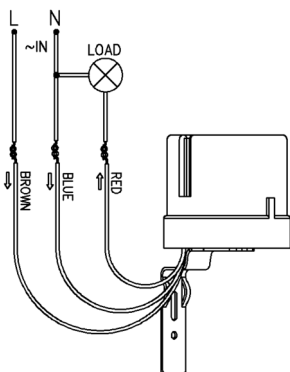
Este producto adopta buena sensibilidad de detección y el circuito integrado. Reúne el automatismo, la comodidad, la seguridad, el ahorro de energía y funciones prácticas. Utiliza la energía infrarroja del ser humano como fuente de mando del señal y puede comenzar la carga de una sola vez cuando se entra en el campo de detección. Puede identificar día y noche automáticamente. Es fácil de instalar y ampliamente utilizado.

INSTALACIÓN:

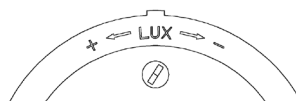
- Desconecte la alimentación y conecte el cable según el esquema de conexión de cables.
- Por favor, instale el elemento en la posición correcta con el soporte de metal y según el lugar de la instalación correcto instale el elemento con los tornillos inflados cerrados. (Véase la figura)



ESQUEMA DE CONEXIÓN DE CABLES:



PRUEBA:



- Deslice el botón LUX a la posición (-) y active la alimentación.
- Cuando se prueba durante el día. Debe cubrir con un paño opaco negro sobre el producto.
- Cuando el paño opaco tapa la ventana de detección de la fotocélula, la luz ambiental de la

fotocélula está a menos de 5 LUX, la lámpara se enciende.

- Cuando se quita el paño, la lámpara se apagará automáticamente.
- Al deslizar el botón LUX a la posición (+), la lámpara podría estar en la luz ambiente inferior 50LUX.

NOTA:

- En frente de la célula fotoeléctrica, no debería haber un obstáculo que afecta a aceptar la luz natural.
- En frente de la célula fotoeléctrica, no debería haber objeto en movimiento.
- No instale la fotocélula a la luz o en la zona donde la luz se irradia a la fotocélula.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD  **15**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos: ASST16 - Interruptor crepuscular, cumplen con las siguientes normas o documentos normalizados: EN55015: 2006+A1: 2007+A2:2009; EN61000-3-2:2006+A2: 2009; EN61000-3-3: 2008; EN61547: 2009; EN61058-1:2002+A2: 2008; de acuerdo con las determinaciones de las directivas: Directiva RoHS 2011/65/EU - ISSO/IEC 17025 Directiva 2004/108/CE - Compatibilidad Electromagnética. Directiva 2006/95/EC - Baja Voltage

S. João de Ver, 26 de Enero de 2015.

Central Lobão S. A.
Director Técnico

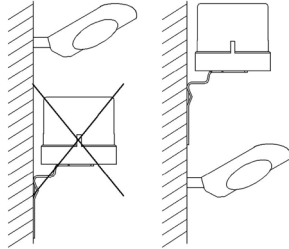
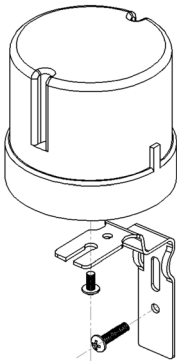
Welcome to use ASST16 light-operated switch.

The product adopts good sensitivity detector and integrated circuit. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practical functions. It utilizes the infrared energy from human as control-signal source and it can start the load at once when one enters detection field. It can identify day and night automatically. It is easy to install and used widely.

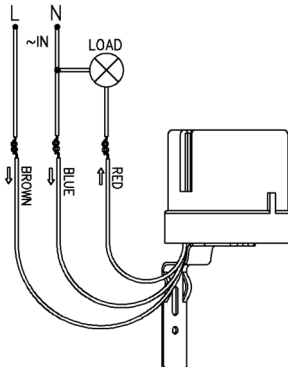
INSTALLATION:

- Switch off the power and connect the wire as per the connection-wire diagram.

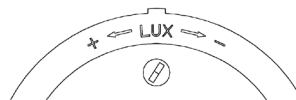
- Please install the item in the correct orientation with the metal bracket and according to the correct installation place install the item with the enclosed inflated screws. (See the figure)



CONNECTION-WIRE DIAGRAM:



TEST:



- Slide the LUX knob to position (-) and switch on the power.

- When you test in daytime. You should cover a black opaque cloth on the product.

- When the cloth mantles the detection window of the photocell, the ambient light of the photocell

is less than 5 LUX, the lamp will be on.

- When you take off this cloth, the lamp will be off automatically.

- When you slide the LUX knob to position (+), the lamp could be on in the ambient light less than 50LUX.

NOTE:

- In front of the photocell, it should be no obstruction affecting to accept natural light.

- In front of the photocell, it should be no swaying object.

- Don't install the photocell under the light or in the place where the light will be irradiated to the photocell.

DECLARATION OF CE CONFORMITY 15

We declare under our exclusive responsibility, that the products: ASST10 - Light-operated switch, meet the following standards or standardization documents: EN55015: 2006+A1: 2007+A2:2009; EN61000-3-2:2006+A2: 2009; EN61000-3-3: 2008; EN61547: 2009; EN61058-1:2002+A2: 2008; according to the determinations of the directives: Directive RoHS 2011/65/EU - ISSO/IEC 17025 Directive 2004/108/CE - Electromagnetic Compatibility Directiva 2006/95/EC - Low Voltage.

S. João de Ver, January 26th of 2015.

Central Lobão S. A.
Responsible for the Technical File



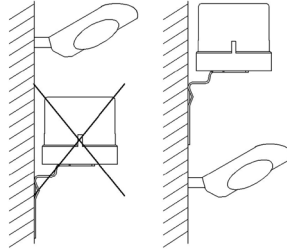
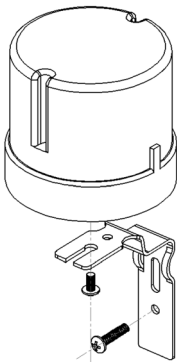
Bienvenue à l'utilisation de ASST16 le interruptor crépuscule.

Le produit adopte une bonne sensibilité de détection et des circuits intégrés. Recueille l'automatisme, la commodité, la sécurité, l'économie d'énergie et des fonctions pratiques. Il utilise de l'énergie infrarouge provenant de l'homme comme source de commande de signal et peut commencer à charger d'une seule fois lorsque l'on entre dans le champ de détection. Il peut automatiquement identifier jour et nuit. Il est facile à installer et largement utilisé.

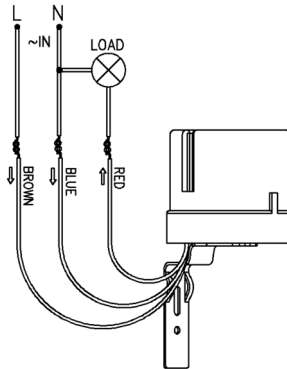
INSTALLATION:

- Coupez l'alimentation et branchez les fils selon le schéma de câblage.

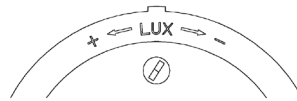
- S'il vous plaît installez la cellule dans la position correcte avec le support en métal et en conformité avec l'emplacement de montage correct
Installez la cellule avec les vis fournies gonflés.
(voir la figure)



SCHEMA DE CÂBLAGES:



ESSAI:



- Faites glisser le bouton LUX pour la position (-) et branchez.

- Lors de l'essai au cours de la journée, devez couvrir l'interrupteur avec un chiffon noir.

- Quand le chiffon noir couvre la fenêtre de détection de la photocellule, la lumière ambiante de la photocellule est inférieure

à 5 LUX, la lampe s'allume.

- Lorsque vous prenez le chiffon, la lampe s'éteint automatiquement.

- Lorsque vous faites glisser le bouton LUX à la position (+), la lampe peut être en lumière ambiante à moins 50Lux.

NOTE:

- En face de la photocellule, il devrait y avoir aucune obstruction pour empêcher la cellule de recevoir la lumière naturelle.

- En face de la cellule photoélectrique, il devrait y avoir aucun objet de vacillement.

- N'installez pas la cellule à la lumière ou dans l'endroit où la lumière est irradiée pour la photocellule.

DECLARATION DE CONFORMITE CE 15

Nous déclarons sous notre exclusive responsabilité que les produits: ASST16 - Interrupteur crépuscule, répond aux normes ou documents de normalisation suivantes EN55015: 2006+A1: 2007+A2:2009; EN61000-3-2:2006+A2: 2009; EN61000-3-3: 2008; EN61547: 2009; EN61058-1:2002+A2: 2008; selon les déterminations des directives:

Directive RoHS 2011/65/EU -
ISSO/IEC 17025
Directive 2004/108/CE -
Compatibilité électromagnétique.
Directive 2006/95/EC - Basse Tension

S. João de Ver, 26 Janvier 2015.

Central Lobão S. A.
Responsable du Processus
Technique



**CENTRAL
LOBÃO**

TOOLS WITH
HARD WORK SPIRIT.



1988-2013



15

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigos a seguir descritos

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
INTERRUPTOR CREPUSCULAR	ASFSX6 (ST301), ASST10 (ST302) e ASST16 (ST303)

Com as seguintes características técnicas:

TIPO DE ARTIGO	INTERRUPTOR CREPUSCULAR
LUZ AMBIENTE	ASFSX6 - <5-15 LUX ASST10 - <5-50 LUX ASST16 - <5-50 LUX
CORRENTE NOMINAL	ASFSX6 - 6A ASST10 - 10A ASST16 - 16A
ALIMENTAÇÃO	230V 50Hz
INDICE PROTEÇÃO	IP44
CLASSE DE ISOLAMENTO	CLASSE II - DUPLO ISOLAMENTO

Este certificado é concedido após testes realizados em amostras do produto acima referido. Está de acordo com as disposições da **Directiva RoHS 2011/65/EU**, cumprindo a norma **ISSO/IEC 17025** e da **Directiva 2004/108 / CE** - relativa à aproximação das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade electromagnética, cumprindo as seguintes normas:

EN55015: 2006+A1: 2007+A2: 2009
EN61000-3-2: 2006+A2: 2009; EN61000-3-3: 2008;
EN61547: 2009;

Os testes realizados demonstram que o produto está em conformidade com os requisitos da **Directiva de Baixa Voltagem 2006/95/CE** com as normas aplicáveis:

EN 61058-1: 2002+A2: 2008

S. João de Ver, 26 de Janeiro de 2015.

Central Lobão S.A.
A Administração



RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL
